

(機密)

日本國政府與英國貿易協定及文書取締ノ實施ニ關スル細目既定

(實施堅候)

本日「ベルリン」ニ於テ日本國政府英國ニ署名セラ
レタル貿易協定ノ規定ニ從ヒ三同日附ノ文書取締ヲ
補足スル爲下名ハ本協定及取締ノ實施ニ關スル細目
ニ付左ノ如候ヲ決定セリ

第一條

(一) 日本國政府及英國政府ハ貿易協定第一條ニ規定
セラレタル「平常取引」ニ於テ附屬甲表及乙表ニ掲
ゲラレタル品目及價額ノ產品ノ輸入及文書ノ爲必要
ナル許可ヲ與フベシ貿易協定ノ期間中兩國政府ハ
平常取引ニ於テ獨逸國ノ對日輸出總額ト日本國ノ
對日輸出總額トノ間ニ四等一ノ比率ヲ保タシメ且各
協定年辰ニ於テ夫々運賃保險料込該等ノ基準ニテ前
者ノ總額ヲ一億六千萬圓トシ後者ノ總額ヲ四千萬圓
ト爲スコトヲ目標トスペシ

(二) 「平常取引」ニ於テ日本國ニ輸入セラル英國
產品ニ關スル文書中真ノ四分ノ三ハ文書取締第一條
第一項ノ規定ニ從ヒ自由外國會合ヲ以テ行ハルベク
真ノ四分ノ一ハ文書取締第一條第二項及第三項ノ規
定ニ從ヒ精算セラルベシ右割合ヲ確保スル爲各文書
許可ハ其ノ四分ノ三分外圖爲替ヲ以テ文書ハレ四分

ノ一ガ「ライヒスマルク」等別規定第一號ヨリ拂出
サルル如ク證書セラルベシ

(三)貿易額定第一條、支拂取引第一條及本條(一)ノ規定
ノ適用ニ關シ、日本國ヘノ獨逸國產品ノ輸入ニ關する
シテ貿易額定ノ專款項目中ニ行ハルベキ文拂ヘ右產
品ニ對スル文拂新可ノ日、注文ノ日及發送ノ日ノ如
河ニ拘ラズ參テ本條(二)ノ規定ニ従ヒ行ハルベク且本
條(一)ノ計算ニ包含セラルベシ但シ右文拂ガ「等別取
引」ニ於テ行ハルモナルトキハ此ノ限ニ在ラズ
(四)「平素取引」ニ於テ日本國ニ輸入セラル獨逸國
產品ニ對スル文拂ノ一部或其「ライヒスマルク」
尙差ヨリ行ハルル場合ニ於テハ該條ノ部分ハ本條(二)
ノ規定ニ従ヒ文拂ハレ又ハ清潔セラルベク且本條(一)
ノ計算ニ包含セラルベシ

第二條

- (一)文拂取引第五條ノ規定ニ従ヒ文拂ヲ清算セラルベ
キ日本國產品ノ品目及手續ハ附屬丙表ニ掲ゲラレ又
右日本國產品ニ就リ文拂ヲ清算セラルベキ獨逸國產
品ノ品目及手續ハ附屬丁表ニ掲ゲラル
文拂取引第六條ノ規定ニ従ヒ文拂ノ行ハルベキ日本
國產品ノ品目及手續ハ附屬戊表ニ掲ゲラレ又同様ニ
右規定ニ従ヒ文拂ノ行ハルベキ獨逸國產品ノ品目及
手續ハ附屬己表ニ掲ゲラル

- (二) 文録取締第五條ノ規定ニ従ヒ清算セラルベキ日本
同業者及幻燈機器品ノ額ハ夫々各該年度ニ於テ運
賃保険料込價格ノ總額ニテ一千萬圓ヲ超エサルベシ
- (三) 文録取締第六條ノ規定ニ従ヒ又録ハルベキ同業者
之品ノ額ハ二箇年度ニ於テ運賃保険料込價格ノ總
額ニテ一億八千萬圓ヲ超エサルベシ
- (四) 文録取締第六條ニ規定セラレタル「特別取引」ノ
部分ニ於テハ附屬已表ニ掲ゲラレタル同業者品ニ
對スル日本國ヨリノ空文ハ第一箇年度ニ於テ運賃
保険料込價格ノ總額ニテ一億八千萬圓ニ至ル迄之ヲ
空スルコトヲ得
- (五) 附屬已表又ハ戊表ニ掲ゲラレタル日本國産品ノ文
録ニ對スル文録許可ハ夫々「ライヒマルク」専門
定第二號又ハ第三號ニ録込マル如ク發給セラルベ
ク又ハ該國產品ノ文録ニ對スル文録許可ハ右產品方
附屬丁表ニ掲ゲラレタルモノナルトキハ「ライヒス
マルク」専別規定第二號ヨリ録出サルル如ク發給セ
ラルベク右產品方附屬已表ニ掲ゲラレタルモノナル
トキハ「ライヒスマルク」専別規定第三號及第四號
ヨリ半價ツツ録出サルル如ク此はセラルベシ
- (六) 附屬已表ニ掲ゲラレタル同業者品ニシテ貿易局
定ノ規則中ニ「特別取引」ニ於テ之文セラレタルモ
ノニ對スル文録方右録定期間ノ終了後ニ於テ文録期

限ニ到達スルトキハ右支拂ハ文書取扱六條ノ規定
ニ準據シテ行ハレルコトヲ得

第三條

貿易協定第七條ノ規定ニ従ヒ東京ニ於テ會合スベキ
兩國政府代表者ハ主トシテ獨逸國ヨリ日本國ヘノ
八ニ門スル事項ヲ取扱ヒ「ベルリン」ニ於テ會合ス
ベキ代表者ハ主トシテ日本國ヨリ同上國ヘノ輸入並
ニ信用及「ライヒスマルク」特別制定第一號、第二
號、第三號及第四號ニ門スル事項ヲ取扱フベシ

第四條

本取扱ハ貿易協定ノ效力發生ノ日ヨリ實施セラルベ
ク且右協定ト同一ノ存續期間ヲ有スベシ
昭和十四年一月一日即チ一千九百三十九年一月一日「ベルリン」ニ於
テ同號ノ效力ヲ有スル日本語及獨逸語本文ヲ以テ本書二種ヲ作成ス